

# Uradni list

## Evropske unije

# L 313

Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Zvezek 47

12. oktober 2004

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
	★	<b>Uredba Sveta (ES) št. 1754/2004 z dne 4. oktobra 2004 o spremembi Uredbe (ES) št. 176/2000, ki spreminja Uredbo (ES) št. 1015/94 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz televizijskih sistemov kamer s poreklom iz Japonske</b> .....	1
		Uredba Komisije (ES) št. 1755/2004 z dne 11. oktobra 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave .....	4
	★	<b>Uredba Komisije (ES) št. 1756/2004 z dne 11. oktobra 2004 o določitvi podrobnih pogojev za zahtevane dokaze in merila za vrsto in stopnjo zmanjšanja pogostnosti zdravstvenih pregledov nekaterih rastlin, rastlinskih proizvodov ali drugih predmetov, navedenih v delu B Priloge V k Direktivi Sveta 2000/29/ES</b> .....	6
	★	<b>Uredba Komisije (ES) št. 1757/2004 z dne 11. oktobra 2004 o odprtju javnega razpisa za izvozna nadomestila za ječmen, izvožen v določene tretje države</b> .....	10
	★	<b>Uredba Komisije (ES) št. 1758/2004 z dne 8. oktobra 2004 o prenehanju lova na morski list za ladje, ki plujejo pod zastavo Francije</b> .....	13
		Uredba Komisije (ES) št. 1759/2004 z dne 11. oktobra 2004 o določitvi proizvodnih in uvoznih cen Skupnosti za nageljne in vrtnice z namenom uporabe uvoznega režima za nekatere cvetličarske proizvode s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze .....	14
	★	<b>Direktiva Komisije 2004/103/ES z dne 7. oktobra 2004 o preverjanjih identitete in zdravstvenih pregledih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, naštetih v delu B Priloge V k Direktivi Sveta 2000/29/ES, ki se lahko opravljajo na mestu, ki ni vstopno mesto v Skupnost, ali na mestu, ki je blizu, in podrobni določitvi pogojev, povezanih s temi pregledi</b> .....	16

**Komisija**

2004/686/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 29. septembra 2004 o načelnem priznavanju popolnosti dokumentacije, ki je bila predložena v podrobno preučitev zaradi morebitne vključitve prokinazida, IKI-220 (flonikamida) in cialotrina gama v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS (notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 3384) <sup>(1)</sup> .....** 21

2004/687/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 6. oktobra 2004 o določitvi okvirne dodelitve finančnih sredstev državam članicam glede na določeno število hektarjev, za prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov v tržnem letu 2004/2005 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1493/1999 (notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 3661) .....** 23

2004/688/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 6. oktobra 2004 o določitvi dokončne dodelitve finančnih sredstev v proračunskem letu 2004 državam članicam glede na določeno število hektarjev, za prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov v skladu z Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 (notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 3663) .....** 25

---

**Popravki**

- ★ **Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 1735/2004 z dne 5. oktobra 2004 o uvedbi vrednosti na enoto za določitev carinske vrednosti za nekatero pokvarljivo blago (UL L 310, 7.10.2004) .....** 27



<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## I

(Akti, katerih objava je obvezna)

**UREDBA SVETA (ES) št. 1754/2004**

z dne 4. oktobra 2004

**o spremembi Uredbe (ES) št. 176/2000, ki spreminja Uredbo (ES) št. 1015/94 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz televizijskih sistemov kamer s poreklom iz Japonske**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti<sup>(1)</sup> („osnovna uredba“),

ob upoštevanju predloga Komisije, ki ga je predložila po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

**A. PREDHODNI POSTOPEK**

- (1) Svet je z Uredbo (ES) št. 1015/94<sup>(2)</sup> uvedel dokončne protidampinške dajatve na uvoz televizijskih sistemov kamer s poreklom iz Japonske. Svet je nato v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe potrdil dokončne protidampinške dajatve z Uredbo (ES) št. 2042/2000<sup>(3)</sup>.
- (2) Svet je v členu 1(3)(e) Uredbe (ES) št. 1015/94 in Uredbi (ES) št. 2042/2000 („dokončni uredbi“) iz obsega protidampinških dajatev posebej izvzel sisteme kamer, ki so navedeni v Prilogi k dokončnima uredbama („Priloga“) in predstavljajo zmožljive profesionalne sisteme kamer, ki tehnično spadajo pod opredelitev proizvodov iz člena 1(2) dokončnih uredb, a se ne morejo upoštevati kot televizijski sistemi kamer.
- (3) Eden od proizvajalcev izvoznikov, namreč Ikegami Tsushinki Co. Ltd. („Ikegami“), je s pismom, ki ga je Komisija prejela 15. aprila 1999, zahteval, da se v Prilogo doda nekatere nove modele profesionalnih sistemov kamer, vključno z njihovimi dodatki, in se jih tako izvzame iz obsega protidampinških dajatev. Januarja 2000 je Svet z

Uredbo (ES) št. 176/2000<sup>(4)</sup> („uredba o spremembi“) ugodil tej zahtevi in v skladu s tem spremenil Uredbo (ES) št. 1015/94. V skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 176/2000 je ta sprememba začela veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*, tj. 28. januarja 2000.

**B. SEDANJA PREUČITEV**

- (4) Institucije Skupnosti so bile obveščene, da bi bilo uredbo o spremembi, kolikor je spremenila Prilogo k Uredbi (ES) št. 1015/94, primerno uporabljati retroaktivno.
- (5) En proizvajalec izvoznik, namreč Ikegami, je moral plačati dokončne protidampinške dajatve za celoten izvoz svojih profesionalnih sistemov kamer iz uredbe o spremembi, ki je bil opravljen pred datumom začetka veljavnosti te uredbe, tj. pred 28. januarjem 2000, čeprav so bili ti modeli pozneje izvzeti iz dajatev v skladu s členom 1(3)(e) dokončnih uredb.
- (6) S tem v zvezi se je zadevni proizvajalec izvoznik skliceval na predhodno prakso institucij Skupnosti, glede na katero je bila do datuma zahteve običajno retroaktivno uporabljena dopolnitev Priloge, kadar koli je bilo to primerno. Zato je zadevni proizvajalec izvoznik zahteval, da je treba spremembo Priloge v skladu z uredbo o spremembi uporabljati od datuma, ko je Komisija prejela ustrezne zahteve za izvzete iz dokončnih dajatev, tj. od 15. aprila 1999 v skladu z ustaljeno prakso institucij Skupnosti.
- (7) Komisija je preučila, ali bi bila retroaktivna uporaba uredbe o spremembi resnično primerna. V zvezi s tem je bilo najprej ugotovljeno, da gre pri vseh profesionalnih modelih kamer iz uvodne izjave (5) dejansko za profesionalne sisteme kamer. V skladu s členom 1(3)(e) dokončnih uredb so te kamere izvzete iz dokončnih protidampinških dajatev na podlagi njihove vključenosti v Prilogo.

<sup>(1)</sup> UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 12).

<sup>(2)</sup> UL L 111, 30.4.1994, str. 106. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 176/2000 (UL L 22, 27.1.2000, str. 29).

<sup>(3)</sup> UL L 244, 29.9.2000, str. 38. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 825/2004 (UL L 127, 29.4.2004, str. 12).

<sup>(4)</sup> UL L 22, 27.1.2000, str. 29.

- (8) Ugotovljeno je, da je profesionalni sistem kamer iz člena 1(3)(e) dokončnih uredb od datuma, ko je bil s spremembo dokončnih uredb eksplicitno vključen v Prilogo, izvzet iz dokončnih dajatev. S tem v zvezi se predvideva, da proizvajalci izvozniki vnaprej, tj. pred katerim koli prvim izvozom v Skupnost, poznajo svoje proizvodne cikle in ali bi se morali njihovi novi modeli šteti za profesionalne kamere v smislu člena 1(3)(e), in posledično, ali naj bodo vključeni v Prilogo in ali naj se v ta namen vložijo zahteva.
- (9) Kljub zgoraj navedenemu pa namen institucij Skupnosti ni bil, da bi dokončne protidampinške dajatve veljale za uvoz profesionalnih sistemov kamer, za katere se navsezadnje ugotovi, da so izvzeti iz teh dajatev z uporabo člena 1(3)(e). Zaradi tega je bila, kjer je bilo primerno, potreba po retroaktivni uporabi Uredbe, ki izvzema določene profesionalne modele kamer, priznana od datuma prejetja take zahteve, kar je institucijam Skupnosti omogočilo ustrezno spremljanje pravilnosti klasifikacij. To zlasti velja v primerih, kjer so bili profesionalni modeli kamer uvoženi v Skupnost pred uveljavitvijo Uredbe o spremembah Priloge, a po datumu zahteve po izključitvi.
- (10) V pričujočem primeru se je izkazalo, da je Ikegami pred objavo uredbe o spremembi, a po tem, ko je vložil zahtevo po izvzetju, uvozil določene profesionalne sisteme kamer, ki so bili kasneje izvzeti z uporabo člena 1(3)(e) dokončnih uredb. Uredba o spremembi je začela veljati dan po objavi, tj. 28. januarja 2000. Vendar institucije Skupnosti, kot je že bilo omenjeno, niso želele, da bi dokončne protidampinške dajatve veljale za sisteme kamer, ki bi bile lahko izvzete po tem, ko je bila za to Komisiji predložena zahteva. Dejansko je Komisija takoj po uvedbi dokončnih ukrepov in pripravi prve Priloge leta 1994, obvestila zadevne proizvajalce izvoznike, da namerava povrniti dokončne protidampinške dajatve, plačane za uvoz profesionalnih sistemov kamer, za katere je bilo ugotovljeno, da navsezadnje spadajo pod člen 1(3)(e) med popolnoma dokumentirano zahtevo po izvzetju in ustrezno objavo spremenjene Priloge. V zvezi s tem je bilo ugotovljeno, da bi retroaktivna uporaba uredbe o spremembi, kolikor je spremenila Prilogo k Uredbi (ES) št. 1015/94, trenutno stanje uskladila z že ustaljeno prakso institucij Skupnosti.
- (11) Industrija Skupnosti in Ikegami sta bila v skladu s tem obveščena in jima je bil določen rok, v katerem lahko podata pripombe v zvezi z odločitvijo služb Komisije. Nobena od zainteresiranih strank ni ugovarjala zgornjim sklepom.

### C. ZAKLJUČEK

- (12) Ob upoštevanju zgoraj navedenega so institucije Skupnosti sklenile, da je retroaktivna uporaba Priloge, kakor je bila spremenjena z uredbo o spremembi, utemeljena.
- (13) Glede na navedeno je treba Prilogo, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 176/2000, uporabljati za uvoz naslednjih profesionalnih modelov kamer, ki jih je Ikegami proizvedel in izvozil v Evropsko skupnost, od dneva, ko je Komisija prejela ustrezno zahtevo po izvzetju iz dokončnih protidampinških dajatev za te modele, tj. 15. aprila 1999:
- glava kamere HC-400,
  - glava kamere HC-400W,
  - iskalo VF15-46,
  - operacijska enota RCU-390,
  - adapter kamere CA-400,
  - krmilna enota kamere MA-200A –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Člen 2 Uredbe (ES) št. 176/2000 se nadomesti z naslednjim:

#### „Člen 2

1. Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
2. Za spodaj naštete proizvode Ikegami Tsushinki Co. Ltd. se ta uredba uporablja od 15. aprila 1999:
  - glava kamere HC-400,
  - glava kamere HC-400W,
  - iskalo VF15-46,
  - operacijska enota RCU-390,
  - adapter kamere CA-400,
  - krmilna enota kamere MA-200A.“

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 4. oktobra 2004

*Za Svet*  
*Predsednik*  
A. J. DE GEUS

---

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1755/2004****z dne 11. oktobra 2004****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo<sup>(1)</sup>, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 12. oktobra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2004

*Za Komisijo*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalni direktor za kmetijstvo*

<sup>(1)</sup> UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

## PRILOGA

**k Uredbi Komisije z dne 11. oktobra 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	66,7
	999	66,7
0707 00 05	052	90,0
	999	90,0
0709 90 70	052	80,7
	999	80,7
0805 50 10	052	62,4
	388	51,5
	524	24,4
	528	44,6
	999	45,7
0806 10 10	052	82,5
	400	168,8
	624	85,8
	999	112,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	85,2
	400	96,0
	508	97,6
	512	110,5
	524	110,5
	720	37,3
	800	144,6
	804	96,9
	999	97,3
0808 20 50	052	99,1
	388	83,6
	999	91,4

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1756/2004****z dne 11. oktobra 2004****o določitvi podrobnih pogojev za zahtevane dokaze in merila za vrsto in stopnjo zmanjšanja pogostnosti zdravstvenih pregledov nekaterih rastlin, rastlinskih proizvodov ali drugih predmetov, navedenih v delu B Priloge V k Direktivi Sveta 2000/29/ES**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ljajo večje tveganje vnosa organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, se pogostnost pregledov teh rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov ne sme zmanjšati.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (4) Za rastline, rastlinske proizvode ali druge predmete, za katere je treba imeti dovoljenje za uvoz v Skupnost v okviru odstopanja, opredeljenega v določbah člena 15(1) Direktive 2000/29/ES, veljajo posebni pogoji. Zato se pogostnost zdravstvenih pregledov teh rastlin, rastlinskih proizvodov ali drugih predmetov ne sme zmanjšati.

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/29/ES z dne 8. maja 2000 o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovemu širjenju v Skupnosti<sup>(1)</sup> in zlasti člena 13a(5)(c),

- (5) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravstveno varstvo rastlin –

ob upoštevanju naslednjega:

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

- (1) V skladu z Direktivo 2000/29/ES morajo vse pošiljke rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, navedenih v delu B Priloge V, praviloma opraviti preverjanje identitete in zdravstveni pregled, preden se jim dovoli vstop v Skupnost.

**Člen 1**

Ta uredba se uporablja za zdravstvene preglede rastlin, določene v členu 13a(1)(b)(iii) Direktive 2000/29/ES v zvezi z rastlinami, rastlinskimi proizvodi in drugimi predmeti, navedenimi v delu B Priloge V k Direktivi 2000/29/ES, ki izvirajo iz določene države, določenega ozemlja ali določenega dela ozemlja (v nadaljnjem besedilu „zadavni proizvodi“), z izjemo:

- (2) Da bi omogočili manj pogosto opravljanje zdravstvenih pregledov, je treba določiti podrobne pogoje za dokaze iz drugega pododstavka člena 13a(2) Direktive 2000/29/EC, da rastline, rastlinski proizvodi in drugi predmeti, navedeni v delu B Priloge V k Direktivi, ki se vnašajo v Skupnost, izpolnjujejo pogoje, določene v navedeni Direktivi.
- (3) Ker rastline za saditev in rastline, rastlinski proizvodi ali drugi predmeti, na katere se nanašajo ukrepi, sprejeti v skladu s členom 16(3) Direktive 2000/29/ES, predstav-

- (a) rastlin za saditev;
- (b) katerih koli rastlin, rastlinskih proizvodov ali predmetov, za katere je treba pridobiti dovoljenje za uvoz v Skupnost v skladu z določbami člena 15(1) Direktive 2000/29/ES;
- (c) katerih koli rastlin, rastlinskih proizvodov ali predmetov, za katere veljajo začasni ukrepi v skladu z določbami člena 16(3) Direktive 2000/29/ES;

<sup>(1)</sup> UL L 169, 10.7.2000, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/70/ES (UL L 127, 29.4.2004, str. 97).



(d) katerih koli rastlin, rastlinskih proizvodov ali drugih predmetov, navedenih v seznamu, pripravljenem v skladu s členom 13a(5)(b) Direktive 2000/29/ES.

#### Člen 2

1. Katera koli država članica lahko Komisiji odda zahtevek za manj pogosto opravljanje zdravstvenih pregledov zadevnega proizvoda. Ta zahtevek vsebuje informacije, določene v Prilogi I.

2. Ob spoštovanju pogojev iz člena 3 in na podlagi meril iz člena 4, Komisija pripravi seznam zadevnih proizvodov, v zvezi s katerimi se zdravstveni pregledi lahko opravljajo manj pogosto, in določi stopnjo manjše pogostnosti.

3. Ta seznam Komisija objavi po posvetovanju v okviru Odbora iz člena 18 Direktive 2000/29/ES.

#### Člen 3

Zdravstveni pregledi zadevnega proizvoda se smejo opravljati manj pogosto pod pogojem:

(a) da v obdobju treh let vsakoletno povprečno število pošiljk zadevnega proizvoda, vnesenega v Skupnost, znaša najmanj 200; in

(b) da najmanjše število pošiljk zadevnega proizvoda, na katerem so se v prejšnjih treh letih opravljali inšpekcijski pregledi, znaša najmanj 600; in

(c) da je vsakoletno število pošiljk zadevnega proizvoda, za katere je bilo ugotovljeno, da so okužene s škodljivimi organizmi, navedenimi v točki (e) Priloge I, nižje od 1 % skupnega števila pošiljk navedenega zadevnega proizvoda, uvoženega v Skupnost; in

(d) da je zahtevek glede zadevnih proizvodov iz člena 2.1 na voljo pri Komisiji.

#### Člen 4

1. Stopnja manj pogostega opravljanja pregledov iz člena 2(2) temelji na naslednjih merilih:

(a) število pošiljk zadevnega proizvoda, ki so bile prestrežene zaradi navzočnosti škodljivih organizmov, navedenih v seznamu iz točke (e) Priloge I;

(b) ocenjena mobilnost škodljivih organizmov, navedenih v seznamu iz točke (e) Priloge I, v fazi največje mobilnosti, do katere se lahko organizem razvije na zadevni rastlini ali rastlinskem proizvodu;

(c) število pošiljk zadevnih proizvodov, na katerih je bil opravljen fizični zdravstveni inšpekcijski pregled;

(d) kateri koli drugi dejavnik, ki je pomemben za določitev fitosanitarnega tveganja iz zadevnega trgovanja.

2. Vrsta manj pogostega opravljanja pregledov se izrazi kot najmanjši odstotek zdravstvenih pregledov, ki jih na zadevnem proizvodu lahko opravijo države članice. Najmanjši odstotek velja za vsako državo članico za vse pošiljke, sestavljene iz zadevnih proizvodov, uvoženih na njeno ozemlje.

#### Člen 5

1. Brez poseganja v člen 16(1) Direktive 2000/29/ES, za namene spremljanja uvoza zadevnih proizvodov, v zvezi s katerimi se opravljajo zdravstveni pregledi v skladu s to uredbo, države članice uvoznice posredujejo Komisiji in drugim državam članicam informacije, navedene v Prilogi II, najpozneje do 31. marca vsako leto.

2. Na podlagi teh informacij in v skladu z določbami členov 3 in 4 Komisija pripravi poročilo in oceni, ali se lahko v skladu s to uredbo zdravstveni pregledi na zadevnih proizvodih še vedno opravljajo manj pogosto in kako pogosto.

3. Če je ugotovljeno, da je 1 % skupnega števila pošiljk, sestavljenih iz zadevnega proizvoda, v zvezi s katerimi se zdravstveni pregledi rastlin opravljajo manj pogosto v skladu s to uredbo, okuženih s katerim koli od organizmov, navedenih v Prilogah I ali II k Direktivi 2000/29/ES, se šteje, da zadevni proizvod ni več upravičen do manj pogostih zdravstvenih pregledov.

*Člen 6*

Če se na podlagi ocene iz člena 5(2) ali iz presoje iz člena 5(3) izkaže, ali če je razvidno iz novejših obvestil o najdbah v državah članicah, da zadevni proizvod ne izpolnjuje več določb člena 3, Komisija spremeni seznam zadevnih proizvodov na

katerih se lahko zdravstveni pregledi rastlin izvajajo manj pogosto, in objavi to spremembo.

*Člen 7*

Ta uredba se ponovno pregleda najpozneje do 1. januarja 2007.

*Člen 8*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2004

*Za Komisijo*  
David BYRNE  
*Član Komisije*

---

*PRILOGA I*

Informacije, navedene v členu 2, vsebujejo:

- (a) opis zadevnih proizvodov;
- (b) izvor zadevnih proizvodov;
- (c) seznam držav članic, ki uvažajo zadevni proizvod;
- (d) obseg uvoza zadevnega proizvoda v Skupnost, izražen v številu pošiljk in v teži, kosih ali enotah;
- (e) seznam škodljivih organizmov, navedenih v Prilogah I ali II k Direktivi 2000/29/ES, ki so lahko na zadevnem proizvodu;
- (f) število pošiljk zadevnega proizvoda, ki so bile prestrežene zaradi navzočnosti škodljivih organizmov, navedenih pod točko (e);
- (g) ocenjeno mobilnost škodljivih organizmov iz točke (e) v fazi največje mobilnosti, do katere se lahko organizem razvije na zadevni rastlini ali rastlinskem proizvodu;
- (h) število pošiljk zadevnega proizvoda, prestreženih zaradi razlogov, ki niso povezani z navzočnostjo škodljivih organizmov iz točke (e);
- (i) število pošiljk zadevnega proizvoda, na katerih je bil opravljen fizični zdravstveni inšpekcijski pregled.

V zvezi z informacijami, navedenimi pod točkami (d), (f), (h) in (i), dokumentacija vsebuje podatke, ki zajemajo obdobje najmanj treh let pred letom, v katerem so bili predloženi.

---

*PRILOGA II*

Informacije, navedene v členu 5.1, vsebujejo za vsakega od zadevnih proizvodov:

- (a) skupno število uvoženih pošiljk;
  - (b) skupno število inšpekcijsko pregledanih pošiljk;
  - (c) skupno število najdb in podrobnosti v zvezi z najdbami škodljivih organizmov iz Prilog I ali II k Direktivi 2000/29/ES v zvezi s pošiljkami, uvoženimi v skladu z navedeno direktivo;
  - (d) število pošiljk zadevnega proizvoda, prestreženih zaradi razlogov, ki niso povezani z navzočnostjo škodljivih organizmov, navedenih pod točko (c), in podrobnosti v zvezi s tem.
-

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1757/2004****z dne 11. oktobra 2004****o odprtju javnega razpisa za izvozna nadomestila za ječmen, izvožen v določene tretje države**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita <sup>(1)</sup> in zlasti prvega pododstavka člena 13(3) Uredbe,**Člen 1**

ob upoštevanju naslednjega:

1. V skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1501/95 se odpre javni razpis za izvozno nadomestilo.

(1) Ob upoštevanju sedanjih razmer na trgu za žita je primerno, da se za ječmen odpre javni razpis za izvozno nadomestilo v skladu s členom 4 Uredbe Komisije (ES) št. 1501/95 z dne 29. junija 1995 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 glede odobritev izvoznih nadomestil za žita in o ukrepih, ki jih je treba sprejeti v primeru motenj na trgu z žiti <sup>(2)</sup>.

2. Javni razpis se nanaša na ječmen, ki se izvozi v Alžirijo, Bahrajn, Egipt, Irak, Iran, Izrael, Jemen, Jordanijo, Kuvajt, Libanon, Libijo, Maroko, Mavretanijo, Oman, Savdsko Arabijo, Sirijo, Tunizijo in Združene arabske emirate.

(2) Podrobna pravila za uporabo razpisnega postopka so bila za določitev izvoznega nadomestila sprejeta z Uredbo (ES) št. 1501/95. Med obveznostmi, povezanimi z razpisom, je navedena obveznost predložitve zahtevka za izvozno dovoljenje in položitev varščine. Treba je določiti višino te varščine.

3. Razpis je odprt do 23. junija 2005. V tem obdobju se uporablja tedenske razpise, za katere so količine in datumi za predložitev ponudb določeni v obvestilu o javnem razpisu.

(3) Treba je določiti posebno obdobje veljavnosti dovoljenj, izdanih v okviru tega razpisa. Ta veljavnost mora ustrezati potrebam svetovnega trga za tržno leto 2004/2005.

Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 4(4) Uredbe (ES) št. 1501/95 se rok za predložitev ponudb za prvi delni razpis izteče 14. oktobra 2004.

(4) Za zagotovitev enakovredne obravnave vseh zainteresiranih strank, je treba določiti enako obdobje veljavnosti za izdana dovoljenja.

**Člen 2**

Ponudba je neveljavna, če se nanaša na količino, nižjo od 1 000 ton.

(5) Za dober potek razpisnega postopka za izvoz je treba določiti minimalno količino kot tudi rok in obliko predloženih ponudb pri pristojnih organih.

**Člen 3**

Varščina iz člena 5(3)(a) Uredbe (ES) št. 1501/95 je 12 evrov na tono.

<sup>(1)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 78.

<sup>(2)</sup> UL L 147, 30.6.1995, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 777/2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 50).

*Člen 4*

1. Z odstopanjem od člena 23(1) Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 <sup>(1)</sup> se za obdobje veljavnosti izvoznih dovoljenj, izdanih v skladu s členom 8(1) Uredbe (ES) št. 1501/95 šteje, da so izdana na dan predložitve ponudbe.

2. Izvozna dovoljenja, izdana v okviru javnega razpisa, določenega s to uredbo, so veljavna od datuma njihove izdaje v smislu odstavka 1 do konca četrtega meseca, ki sledi izdaji.

*Člen 5*

Države članice posredujejo Komisiji predložene ponudbe najkasneje eno uro in pol po izteku roka za tedensko predložitev

ponudb, kakor je predvideno v obvestilu o razpisu, in uporabljajo obrazec iz Priloge.

Če ni predloženih ponudb, države članice o tem obvestijo Komisijo v enakem roku, kot je tisti iz prvega odstavka.

Roki, določeni za predložitev ponudb, so po belgijskem lokalnem času.

*Člen 6*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2004

Za Komisijo  
Franz FISCHLER  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 152, 24.6.2000, str. 1.

## PRILOGA

**OBRAZEC (\*)****Javni razpis za izvozna nadomestila za ječmen, izvožen v določene tretje države**

(Uredba (ES) št. 1757/2004)

(Konec roka za predložitev ponudb)

1	2	3
Ponudniki	Količine v tonah	Znesek izvoznega nadomestila v evrih/tono
1		
2		
3		
itn.		

(\*) Poslati na naslednji elektronski naslov:  
AGRI-C1-REVENTE-MARCHE-UE@cec.eu.int

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1758/2004****z dne 8. oktobra 2004****o prenehanju lova na morski list za ladje, ki plujejo pod zastavo Francije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema skupne ribiške politike<sup>(1)</sup>, in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 2287/2003 z dne 19. decembra 2003 o določitvi možnosti ribolova in s tem povezanih pogojev za določene staleže in skupine staležev rib za leto 2004, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer se zahtevajo omejitve ulova<sup>(2)</sup>, za leto 2004 predvideva kvote za ulov morskega lista.
- (2) Za zagotavljanje spoštovanja določb o količinskih omejitvah ulova staleža, za katerega veljajo kvote, je potrebno, da Komisija določi datum, od katerega dalje se šteje, da so ribiška plovila držav članic s svojimi ulovi izčrpala kvoto.

- (3) Glede na podatke, ki jih je prejela Komisija, je ulov morskega lista v vodah cone ICES VIIe za ladje, ki plujejo pod zastavo Francije ali so v Franciji registrirane, dosegel dodeljeno kvoto za leto 2004. Francija je prepovedala ribolov tega staleža od 12. avgusta 2004 dalje. Potrebno je, da se ta datum sprejme tudi v tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Za ulov morskega lista v vodah cone ICES VIIe za ladje, ki plujejo pod zastavo Francije ali so v Franciji registrirane, velja, da je kvota, ki je bila za leto 2004 dodeljena Franciji, izčrpana.

Za ladje, ki plujejo pod zastavo Francije ali so v Franciji registrirane, je prepovedan ulov morskega lista v vodah cone ICES VIIe, kot tudi shranjevanje na krovu, pretovarjanje in raztovarjanje tega staleža, ulovljenega po datumu uporabe te uredbe.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 12. avgusta 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. oktobra 2004

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribištvo

<sup>(1)</sup> UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1954/2003 (UL L 289, 7.11.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 344, 31.12.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1691/2004 (UL L 305, 1.10.2004, str. 3).

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1759/2004****z dne 11. oktobra 2004****o določitvi proizvodnih in uvoznih cen Skupnosti za nageljne in vrtnice z namenom uporabe uvoznega režima za nekatere cvetličarske proizvode s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 4088/87 z dne 21. decembra 1987 o določitvi pogojev za uporabo preferencialnih carin za uvoz nekaterih cvetlic s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze<sup>(1)</sup>, in zlasti člena 5(2)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

V skladu s členom 2(2) in členom 3 zgoraj navedene Uredbe (EGS) št. 4088/87 se uvozne in proizvodne cene Skupnosti določijo vsakih štirinajst dni za enocvetne (standard) nageljne, mnogocvetne (spray) nageljne, velecvetne vrtnice in drobno-cvetne vrtnice in veljajo za obdobja dveh tednov. V skladu s členom 1b Uredbe Komisije (EGS) št. 700/88 z dne 17. marca 1988 o določitvi podrobnih pravil za uporabo uvoznega režima

za uvoz v Skupnost nekaterih cvetličarskih proizvodov s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze<sup>(2)</sup>, se te cene določajo za obdobja dveh tednov na podlagi tehtanih cen, določenih s strani držav članic. Navedene cene je treba takoj oblikovati, zato da se lahko določijo veljavne carine. V ta namen je treba zagotoviti, da ta uredba začne takoj veljati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Proizvodne in uvozne cene Skupnosti za enocvetne (navadne) nageljne, mnogocvetne (spray) nageljne, velecvetne vrtnice in drobnocvetne vrtnice iz člena 1b Uredbe (EGS) št. 700/88 za obdobje dveh tednov so določene v Prilogi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 12. oktobra 2004.

Uporablja se od 13. do 26. oktobra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

<sup>(1)</sup> UL L 382, 31.12.1987, str. 22. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1300/97 (UL L 177, 5.7.1997, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 72, 18.3.1988, str. 16. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2062/97 (UL L 289, 22.10.1997, str. 1).



## PRILOGA

**k Uredbi Komisije z dne 11. oktobra 2004 o določitvi proizvodnih in uvoznih cen Skupnosti za nageljne in vrtnice z namenom uporabe uvoznega režima za nekatere cvetličarske izdelke s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze**

(EUR/100 kosov)

Obdobje: od 13. do 26. oktobra 2004

Proizvodne cene Skupnosti	Enocvetni nageljni (standard)	Mnogocvetni nageljni (spray)	Velevetne vrtnice	Drobnocvetne vrtnice
	14,89	11,72	16,78	12,40
Uvozne cene Skupnosti	Enocvetni nageljni (standard)	Mnogocvetni nageljni (spray)	Velevetne vrtnice	Drobnocvetne vrtnice
Izrael	—	—	—	—
Maroko	—	—	—	—
Ciper	—	—	—	—
Jordanija	—	—	—	—
Zahodni breg in Gaza	—	—	—	—

## DIREKTIVA KOMISIJE 2004/103/ES

z dne 7. oktobra 2004

**o preverjanjih identitete in zdravstvenih pregledih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, naštetih v delu B Priloge V k Direktivi Sveta 2000/29/ES, ki se lahko opravljajo na mestu, ki ni vstopno mesto v Skupnost, ali na mestu, ki je blizu, in podrobni določitvi pogojev, povezanih s temi pregledi**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/29/ES z dne 8. maja 2000 o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovemu širjenju v Skupnosti<sup>(1)</sup> in zlasti členov 13c(2)(d) in 13c(2)(e) ter četrtega in petega pododstavka člena 13c(4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Direktivo 2000/29/ES morajo biti rastline, rastlinski proizvodi in drugi predmeti, naštetih v delu B Priloge V k Direktivi, ki prihajajo iz tretjih držav, načeloma podvrženi preverjanjem identitete ter zdravstvenim pregledom rastlin na vstopnem mestu v Skupnost ali na mestu, ki je blizu.
- (2) V primeru tranzita blaga, ki ne izvira iz Skupnosti, se ta preverjanja identitete in zdravstveni pregledi rastlin lahko opravijo v prostorih uradnega organa namembnega kraja ali na katerem koli drugem mestu, ki je blizu; v določenih drugih primerih se ti pregledi lahko opravijo v namembnem kraju, kot je mesto pridelave, dokler so zagotovljena določena jamstva in dokumenti glede prevoza rastlin, rastlinskih proizvodov ali drugih predmetov.
- (3) Treba je podrobno opredeliti primere, v katerih se preverjanja identitete in zdravstveni pregledi rastlin lahko opravijo v namembnem kraju.
- (4) Da bi zagotovili, da ne obstaja nevarnost širjenja škodljivih organizmov med prevozom, je treba določiti ukrepe ali določena jamstva in dokumente v zvezi s prevozom.
- (5) Treba je določiti minimalne pogoje za opravljanje preverjanj identitete in zdravstvenih pregledov rastlin glede tehničnih zahtev, ki veljajo za pristojne uradne organe, odgovorne za inšpekcijske preglede v namembnem kraju, kot tudi glede zmogljivosti, delovnih pripomočkov in opreme, ki omogoča omenjenim pristojnim uradnim organom izvajanje preverjanj identitete ter zdravstvenih pregledov rastlin.
- (6) Treba je določiti podrobna pravila o sodelovanju med pristojnimi uradnimi organi in carinskimi uradi, vključno z vzorci dokumentov, ki naj se uporabljajo pri tem sode-

lovanju, načini posredovanja teh dokumentov in postopki izmenjave podatkov.

- (7) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravstveno varstvo rastlin –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

## Člen 1

1. Ta direktiva se uporablja za rastline, rastlinske proizvode in druge predmete, ki prihajajo iz tretjih držav, našete v delu B Priloge V k Direktivi 2000/29/ES (v nadaljnjem besedilu „zadevni proizvodi“). V primerih in okoliščinah, določenih s to direktivo, lahko države članice določijo, da se inšpekcijski pregledi iz člena 13a(1)(b)(ii) in (iii) Direktive 2000/29/ES zadevnih proizvodov lahko opravljajo na drugem mestu. V primeru tranzita blaga, ki ne izvira iz Skupnosti, iz člena 13c(2)(c) Direktive 2000/29/ES se lahko inšpekcijski pregled opravi v prostorih uradnega organa namembnega kraja ali na katerem koli drugem mestu, ki je blizu, kadar so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2. V primerih iz člena 13c(2)(d) Direktive 2000/29/ES se inšpekcijski pregled lahko opravi v namembnem kraju, kot je mesto pridelave, kadar so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2.

2. Pogoji iz odstavka 1 so:

- (a) kadar se uradni organi na vstopnem mestu in v namembnem kraju s soglasjem med pristojnimi uradnimi organi držav članic, kjer je to primerno, odločijo, da se preverjanja identitete in zdravstveni pregledi rastlin (v nadaljnjem besedilu „pregledi“) lahko bolj temeljito opravijo na mestu, ki ni vstopno mesto v Skupnost, ali na mestu, ki je blizu

in

- (b) kadar ima kateri koli uvoznik ali druga oseba, pristojna za mesta ali prostore, kjer se opravljajo pregledi (v nadaljnjem besedilu „vlagatelj“) pošiljke, sestavljene iz zadevnih proizvodov, dovoljenje iz odobritvenega postopka, opredeljenega v členu 2(2), za preglede, ki se opravljajo na „odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda“, ki so bodisi:

— v primeru tranzita blaga, ki ne izvira iz Skupnosti, iz člena 13c(2)(c) Direktive 2000/29/ES v

— prostorih uradnega organa namembnega kraja ali

<sup>(1)</sup> UL L 169, 10.7.2000, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/70/ES (UL L 127, 29.4.2004, str. 97).

- na mestu, ki je blizu teh prostorov in določeno ali odobreno s strani carinskih organov in pristojnega uradnega organa ali
- v primerih iz člena 13c(2)(d) Direktive 2000/29/ES v
  - namembnem kraju, odobrenem s strani uradnega organa in carinskih organov, pristojnih za območje, na katerem se namembni kraj nahaja,

in

- (c) kadar so izpolnjena določena jamstva in dokumenti glede prevoza pošiljke, sestavljene iz zadevnih proizvodov (v nadaljnjem besedilu „pošiljka“), na odobreno mesto inšpekcijskega pregleda in so izpolnjeni minimalni pogoji, ki se nanašajo na skladiščenje teh proizvodov na teh mestih inšpekcijskega pregleda, kjer je to primerno.

3. Določena jamstva, dokumenti in minimalni pogoji iz odstavka 2(c) so:

- (a) embalaža pošiljke ali prevozna sredstva, uporabljena za prevoz te pošiljke, so zaprta ali zapečateni na način, da zadevni proizvodi ne morejo povzročiti infestacije ali okužbe med prevozom na odobreno mesto inšpekcijskega pregleda in bo njihova identiteta ostala nespremenjena. V ustrezno utemeljenih primerih ustrezni uradni organi držav članic lahko dovolijo pošiljke, ki niso zaprte ali zapečateni, pod pogojem, da zadevni proizvodi ne morejo povzročiti infestacije ali okužbe med prevozom na odobreno mesto inšpekcijskega pregleda;
- (b) pošiljka se pošlje na odobreno mesto inšpekcijskega pregleda. Sprememba mesta inšpekcijskega pregleda ni dovoljena, razen po predhodnem dovoljenju ustreznih uradnih organov vstopnega mesta in zaprosenega namembnega kraja ter carinskih organov, pristojnih za območje, na katerem se nahaja zaproseno mesto inšpekcijskega pregleda;
- (c) pošiljka se opremi s „Fitosanitarnim dokumentom o gibanju“, ne da bi to vplivalo na potrdila, predpisana v členu 13(1) Direktive 2000/29/ES, in vsebuje zahtevane podatke v skladu z vzorcem iz Priloge k tej Direktivi; dokument se izpolni s pisalnim strojem ali na roko z berljivimi velikimi tiskanimi črkami ali na elektronski način v dogovoru z ustreznimi uradnimi organi vstopnega mesta in namembnega kraja in sicer v vsaj enem od uradnih jezikov Skupnosti;
- (d) pomembne naslove dokumenta iz odstavka 3(c) izpolni in podpiše uvoznik pošiljke pod nadzorom ustreznega uradnega organa vstopnega mesta;
- (e) v primerih iz druge alineje odstavka 2(b) je potrebno pošiljko na odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda uskladiščiti ločeno od blaga, ki izvira iz Skupnosti, ter pošiljk, ki so okužene ali za katere se sumi, da so okužene s škodljivimi organizmi.

## Člen 2

1. Države članice zagotovijo, da se vzpostavi odobritveni postopek, kakor je določen v odstavkih 2, 3 in 4, za ovrednotenje in odobritev, kjer je to ustrezno, primernosti v fitosanitarnih izrazih, opravljanja pregledov na mestih, predlaganih kot odobrena mesta inšpekcijskega pregleda.

2. Postopek iz odstavka 1 navaja, da vsak vlagatelj od pristojnih uradnih organov, ki so zadolženi za opravljanje takšnih pregledov, zahteva, da se pregledi opravijo na mestih, omenjenih v zahtevku, v kolikor se morajo pregledi opraviti na odobrenih mestih inšpekcijskega pregleda.

3. Zahtevek vsebuje tehnično dokumentacijo, ki zagotavlja potrebne podatke za oceno primernosti predlaganih mest za odobreno mesto inšpekcijskega pregleda, zlasti:

(a) podatke, ki se nanašajo na zadevne proizvode, namenjene za uvoz, in na mesta, kjer bodo uvoženi zadevni proizvodi uskladiščeni ali kjer bodo čakali na končne rezultate pregledov, in zlasti, kako se mora zagotoviti ločitev iz člena 1(3)(e), in

(b) po potrebi, kadar so zadevni proizvodi namenjeni osebi, ki ji je bil podeljen status „pooblaščenega prejemnika“, in izpolnjujejo pogoje, določene v členu 406 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93<sup>(1)</sup>, ali kadar so zadevna mesta predmet dovoljenja iz člena 497 omenjene uredbe, ustrezen dokaz o tem.

4. Države članice zagotovijo, da je zahtevek iz odstavka 2 vpisan in da pristojni uradni organi:

(a) preverijo podatke v zahtevku;

(b) ocenijo primernost opravljanja pregledov na predlaganih mestih inšpekcijskega pregleda, ki morajo izpolnjevati minimalne zahteve, ki so najmanj tiste, določene v točkah b in c odstavka 3 Priloge k Direktivi Komisije 98/22/ES<sup>(2)</sup>, ali vsake nadaljnje zahteve, ki jih države članice lahko naložijo na nediskriminatoren način in ki so upravičene, da bi omogočile učinkovite inšpekcijske preglede;

(c) odgovorijo vlagatelju bodisi:

(i) z navedbo, da je zahtevek sprejemljiv in da so zadevna mesta določena kot odobreno mesto inšpekcijskega pregleda, ali

(ii) z navedbo, da zahtevek ni sprejemljiv, in z razlogom za to.

5. Države članice hranijo posodobljen seznam odobrenih mest inšpekcijskega pregleda in ga na zahtevo predložijo Komisiji in državam članicam.

<sup>(1)</sup> UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2286/2003 (UL L 343, 31.12.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 126, 28.4.1998, str. 26.

6. Države članice zagotovijo, da pristojni uradni organi sprejmejo potrebne ukrepe, če se ugotovi, da obstajajo elementi, ki bi preprečili pravilno delovanje opravljanja pregledov na odobrenih mestih inšpekcijskega pregleda na njihovem ozemlju.

Države članice obvestijo Komisijo in zadevne države članice o vseh bistvenih primerih neizpolnjevanja pogojev, ki se uporabljajo za odobreno mesto inšpekcijskega pregleda.

#### Člen 3

Države članice zagotovijo, da za uvoznika pošiljk, za katere je bilo odločeno, da se pregledi teh pošiljk lahko opravijo na odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda, veljajo naslednje obveznosti, brez poseganja v obveznosti, ki so že določene v Direktivi Komisije 92/90/EGS<sup>(1)</sup>:

- (a) uvoznik dovolj zgodaj vnaprej obvesti ustrezni uradni organ namembnega kraja o vnosu zadevnih proizvodov, pri čemer obvestilo vsebuje predvsem:
  - (i) naziv, naslov in lokacijo odobrenega mesta inšpekcijskega pregleda,
  - (ii) dogovorjeni datum in čas prihoda zadevnih proizvodov na odobreno mesto inšpekcijskega pregleda,
  - (iii) zaporedno številko Fitosanitarnega dokumenta o gibanju iz člena 1(3)(c), če je na voljo,
  - (iv) datum in kraj, kjer je bil sestavljen Fitosanitarni dokument o gibanju iz člena 1(3)(c), če je na voljo,
  - (v) naziv, naslov in uradno registrsko številko uvoznika,
  - (vi) številko fitosanitarnega spričevala in/ali fitosanitarnega spričevala za ponovni izvoz ali katerega koli drugega zahtevanega fitosanitarnega dokumenta.
- (b) uvoznik obvesti ustrezni uradni organ namembnega kraja o vseh spremembah v zvezi s podatki, danimi v skladu s pododstavkom (a).

#### Člen 4

Države članice zagotovijo, da pregledi zadevnih proizvodov, opravljeni na odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda, zadostijo minimalnim pogojem, ki so najmanj tisti, določeni v odstavku 1, odstavku 2 in točki a odstavka 3 Priloge k Direktivi Komisije 98/22/ES, ali vsakim nadaljnjim zahtevam, ki jih države članice lahko naložijo na nediskriminatoren način in ki so upravičene, da bi omogočile učinkovite inšpekcijske preglede.

#### Člen 5

Države članice lahko določijo dodatne zahteve, ki se zdijo potrebne za označitev predlaganega mesta kot odobrenega mesta inšpekcijskega pregleda.

#### Člen 6

1. Države članice zagotovijo sodelovanje, kjer je to primerno, med:

- (a) uradnim organom vstopnega mesta ter uradnim organom namembnega kraja

in

- (b) uradnim organom vstopnega mesta ter carinskim uradom vstopnega mesta

in

- (c) uradnim organom namembnega kraja ter carinskim uradom namembnega kraja

in

- (d) uradnim organom vstopnega mesta ter carinskim uradom namembnega kraja

z izmenjavo pomembnih podatkov o rastlinah, rastlinskih proizvodih in drugih predmetih, namenjenih za uvoz, njihovi embalaži in prevoznih sredstvih v pisni ali elektronski obliki ob uporabi Fitosanitarnega dokumenta o gibanju iz člena 1(3)(c).

2. Če se vstopno mesto v Skupnost za zadevne proizvode in odobreno mesto inšpekcijskega pregleda nahajata v različnih državah članicah, se pošiljka lahko pošlje in pregledi opravijo na odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda na podlagi sporazuma med pristojnimi uradnimi organi zadevnih držav članic. Obstoj sporazuma med pristojnimi uradnimi organi zadevnih držav članic se označi na Fitosanitarnem dokumentu o gibanju.

3. Po pregledu proizvodov na odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda uradni organ namembnega kraja potrdi z žigom službe in datumom na Fitosanitarnem dokumentu o gibanju, da so bila opravljena ustrezna preverjanja identitete ter zdravstveni pregledi rastlin iz člena 13a(1)(b)(ii) in (iii) Direktive 2000/29/ES. Končni izid teh pregledov se prikaže v polju z nazivom „Sklep“. Določba se smiselno uporablja, če so bili izvedeni tudi pregledi listin iz člena 13c(2)(a) Direktive 2000/29/ES.

4. Če je izid pregledov iz odstavka 3 „Sprostitev“, se pošiljka in spremljajoči Fitosanitarni dokument o gibanju predložita carinskemu organom, pristojnim za območje, na katerem se nahaja „odobreno mesto inšpekcijskega pregleda“, kar omogoča, da se pošiljka obravnava v skladu z ustreznim carinskim postopkom iz člena 13(1) Direktive 2000/29/ES. Fitosanitarni dokument o gibanju ni več potreben kot spremljevalni dokument pošiljke, v originalu ali kopiji ga najmanj 1 leto hrani uradni organ namembnega kraja.

<sup>(1)</sup> UL L 344, 26.11.1992, str. 38.

5. Če ima izid pregledov iz odstavka 3 za posledico obveznost, da se zadevne proizvode premešča znotraj Skupnosti do namembnega kraja zunaj Skupnosti, ostanejo pod nadzorom carine, dokler se ne izvede ponovni izvoz teh proizvodov.

#### Člen 7

Ta direktiva se ponovno pregleda najkasneje do 1. januarja 2007.

#### Člen 8

1. Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najkasneje do 31. decembra 2004. Države članice takoj posredujejo Komisiji besedila predpisov in primerjalno tabelo med temi predpisi in to direktivo.

Te predpise uporabljajo od 1. januarja 2005.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

#### Člen 9

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

#### Člen 10

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 7. oktobra 2004

*Za Komisijo*  
David BYRNE  
Član Komisije

## PRILOGA

1. Fitosanitarni dokument o gibanju iz člena 1(3)(c) Direktive Komisije 2004/103/ES	<b>2. FITOSANITARNI DOKUMENT O GIBANJU</b> Št. ES/.../... (1)							
<p>3. <u>Identifikacija pošiljke</u> (2) – Ta pošiljka vsebuje fitosanitarno pomemben proizvod –  Rastlina, rastlinski proizvod ali drug predmet (oznaka Taric): .....</p> <p>Referenčna(-e) številka(-e) zahtevane fitosanitarne dokumentacije: .....</p> <p>Država izdaje: .....</p> <p>Datum izdaje: .....</p> <p>Posebna(-e) označba(-e), številke, število pakiranj, količina (teža/enote): .....</p> <p>.....</p> <p>Referenčna(-e) številka(-e) zahtevane carinske dokumentacije: .....</p>								
<p>4. Uradna registrska številka uvoznika:.....</p> <p>Spodaj podpisani uvoznik zahtevam od pristojnega uradnega organa, da opravi uradna preverjanja identitete ter zdravstvene preglede rastlin, ki se nanašajo na zgoraj omenjene rastline, rastlinske proizvode ali druge predmete, na odobrenem mestu inšpekcijskega pregleda, navedenem spodaj, in se zavežem, da bom spoštoval pravila in postopke, ki jih določijo pristojni uradni organ.</p> <p>Datum, ime in podpis uvoznika: .....</p>								
5.1 <u>Vstopno mesto:</u>	5.2 Sopotpis uradnega organa vstopnega mesta (datum, ime, žig službe in podpis): ..... .....							
<p>6. <u>Odobreno(-a) mesto(-a) inšpekcijskega pregleda</u> (3)</p> <p>A- ..... B- (nadomesti A) .....</p> <p>.....</p>								
<p>Rastline, rastlinski proizvodi ali drugi predmeti se pošljejo na zgoraj omenjeno(-a) mesto(-a) inšpekcijskega pregleda v skladu s sporazumom, sklenjenim med (4): .....</p>								
<b>Pošiljko se lahko premesti samo na mesta, našeta zgoraj, razen v primeru, če je bil premik uradno odobren</b>								
7. Pregledi listin <input type="checkbox"/>	8. Preverjanje identitete <input type="checkbox"/>	9. Zdravstveni pregled rastlin <input type="checkbox"/>						
Kraj/datum: ..... Ime: ..... Žig službe/podpis: .....	Kraj/datum: ..... Ime: ..... Žig službe/podpis: .....	Kraj/datum: ..... Ime: ..... Žig službe/podpis: .....						
<p>10. <u>Sklep:</u></p> <p><input type="checkbox"/> Sprostitev. Kraj/datum: .....  Ime: .....  Žig službe/podpis: .....</p> <p>Navedite številko Rastlinskega potnega lista ES (serijska, tedenska ali zbirna številka), kjer je to primerno: .....</p> <p><input type="checkbox"/> Uradni ukrep.</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;"><input type="checkbox"/> Zavrnitev vstopa</td> <td style="width: 50%;"><input type="checkbox"/> Uničenje</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Premestitev iz Skupnosti</td> <td><input type="checkbox"/> Obdobje karantene</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Odstranitev okuženega/infestiranega proizvoda</td> <td><input type="checkbox"/> Ustrezno tretiranje</td> </tr> </table> <p>Opomba: .....</p> <p>.....</p>			<input type="checkbox"/> Zavrnitev vstopa	<input type="checkbox"/> Uničenje	<input type="checkbox"/> Premestitev iz Skupnosti	<input type="checkbox"/> Obdobje karantene	<input type="checkbox"/> Odstranitev okuženega/infestiranega proizvoda	<input type="checkbox"/> Ustrezno tretiranje
<input type="checkbox"/> Zavrnitev vstopa	<input type="checkbox"/> Uničenje							
<input type="checkbox"/> Premestitev iz Skupnosti	<input type="checkbox"/> Obdobje karantene							
<input type="checkbox"/> Odstranitev okuženega/infestiranega proizvoda	<input type="checkbox"/> Ustrezno tretiranje							

(1) Naredite sklic na šifro/številko države.

(2) Izpolnite polje ali naredite sklic na podatke v Fitosanitarnem spričevalu, ki mora biti priloženo.

(3) Naredite sklic na „C“ (člen 13c(2)(c) Direktive 2000/29/ES) ali „D“ (člen 13c(2)(d) Direktive 2000/29/ES).

(4) Navedite podrobnosti o sporazumu med uradnimi službami držav članic, bodisi o posamičnem sporazumu ali o sporazumu na podlagi dolgoročnega sporazuma, kjer je to primerno.

## II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

## KOMISIJA

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 29. septembra 2004

**o načelnem priznavanju popolnosti dokumentacije, ki je bila predložena v podrobno preučitev zaradi morebitne vključitve prokinazida, IKI-220 (flonikamida) in cialotrina gama v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS**

(notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 3384)

(Besedilo velja za EGP)

(2004/686/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet <sup>(1)</sup> in zlasti člena 6(3) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 91/414/EGS predvideva razvoj seznama Skupnosti aktivnih snovi, registriranih za vključitev v fitofarmaceutska sredstva.
- (2) Podjetje DuPont (UK) Ltd je organom Združenega Kraljestva dne 9. januarja 2004 predložilo dokumentacijo za aktivno snov prokinazid s prošnjo za vključitev v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Za IKI-220 (flonikamid) je dokumentacijo organom Francije predložilo podjetje ISK Biosciences Europe SA dne 23. decembra 2003 s prošnjo za vključitev v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Za cialotrin gama je dokumentacijo organom Združenega Kraljestva predložilo podjetje Pytech Chemicals GmbH dne 4. novembra 2003 s prošnjo za vključitev v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.
- (3) Organi Združenega Kraljestva in Francije so Komisiji naznanili, da naj bi po predhodni proučitvi dokumentacija za zadevne aktivne snovi izpolnjevala zahteve po podatkih in informacijah iz Priloge II k Direktivi

91/414/EGS. Predložena dokumentacija naj bi izpolnjevala tudi zahteve po podatkih in informacijah iz Priloge III k Direktivi 91/414/EGS v zvezi z enim fitofarmaceutskim sredstvom, ki vsebuje eno izmed zadevnih aktivnih snovi. V skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS so nato posamezni vlagatelji posredovali dokumentacijo Komisiji in drugim državam članicam ter Stalnemu odboru za prehranjevalno verigo in zdravje živali.

- (4) S to odločbo naj bi se uradno potrdilo, da na ravni Skupnosti dokumentacija načeloma izpolnjuje zahteve po podatkih in informacijah iz Priloge II ter, za najmanj eno fitofarmaceutsko sredstvo, ki vsebuje eno izmed zadevnih aktivnih snovi, izpolnjuje zahteve iz Priloge III k Direktivi 91/414/EGS.
- (5) Ta odločba ne posega v pravico Komisije, da od vlagatelja zahteva predložitev nadaljnjih podatkov ali informacij zaradi razjasnjevanja določenih delov dokumentacije.
- (6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Brez poseganja v člen 6(4) Direktive 91/414/EGS dokumentacija o aktivnih snoveh, opisanih v Prilogi k tej odločitvi, ki je bila predložena Komisiji in državam članicam za vključitev teh snovi v Prilogo I navedene direktive, načeloma izpolnjuje zahteve po podatkih in informacijah iz Priloge II k tej direktivi.

<sup>(1)</sup> UL L 230, 19.8.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije št. 2004/71/ES (UL L 127, 29.4.2004, str. 104).

Dokumentacija izpolnjuje tudi zahteve po podatkih in informacijah iz Priloge III k tej direktivi v zvezi z enim fitofarmaceutskim sredstvom, ki vsebuje eno izmed aktivnih snovi, ob upoštevanju predlaganih namenov uporabe.

#### Člen 2

Države članice poročevalke bodo natančno pregledale zadevno dokumentacijo in Evropski komisiji poročale o zaključkih svojih pregledov ter priložile priporočila o vključitvi ali ne-vključitvi zadevnih snovi v Prilogo I Direktive 91/414/EGS in o vseh pogojih, ki so s tem povezani, čimprej oziroma najkasneje v

obdobju enega leta od datuma objave te odločbe v *Uradnem listu Evropske unije*.

#### Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 29. septembra 2004

Za Komisijo  
David BYRNE  
Član Komisije

#### PRILOGA

##### Aktivne snovi, ki jih obravnava ta odločba

Št.	Splošno ime, Identifikacijska številka CIPAC	Vlagatelj	Datum vloge	Država članica poročevalka
1	Prokinazid CIPAC št.: 764	DuPont (UK) Ltd	9.1.2004	Združeno Kraljestvo
2	IKI-220 (flonikamid) CIPAC št. ni še določena	ISK Biosciences Europe SA	23.12.2003	Francija
3	Cialotrin gama CIPAC št. ni še določena	Pytech Chemicals GmbH	4.11.2003	Združeno Kraljestvo



## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 6. oktobra 2004

**o določitvi okvirne dodelitve finančnih sredstev državam članicam glede na določeno število hektarjev, za prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov v tržnem letu 2004/2005 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1493/1999**

(notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 3661)

(2004/687/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

delež vinogradniške površine Skupnosti v zadevni državi članici.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino<sup>(1)</sup> in zlasti člena 14(1) Uredbe,

- (4) Za uporabo člena 14(4) Uredbe (ES) št. 1493/1999 se morajo finančna sredstva dodeliti glede na določeno število hektarjev.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Pravila za prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov so določena z Uredbo (ES) št. 1493/1999 in z Uredbo Komisije (ES) št. 1227/2000 z dne 31. maja 2000 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino, kar zadeva obseg vinogradniških površin<sup>(2)</sup>.

- (5) Skladno s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1493/1999 se v regijah Cilja 1 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1260/1999 z dne 21. junija 1999 o splošnih določbah o strukturnih skladih<sup>(3)</sup> dodeli višji prispevek Skupnosti za stroške prestrukturiranja in preusmeritve.

(2) Pravila o finančnem načrtovanju in udeležbi Skupnosti pri financiranju ukrepov prestrukturiranja in preusmeritve iz Uredbe (ES) št. 1227/2000 določajo, da se sklicevanja na določeno proračunsko leto nanašajo na plačila, ki jih dejansko izvedejo države članice med 16. oktobrom in 15. oktobrom naslednjega leta.

- (6) Upoštevati je potrebno nadomestilo za izgubo dohodka vinogradnikov, ki nastane v obdobju, ko vinograd še ni roden.

(3) Skladno s členom 14(3) Uredbe (ES) št. 1493/1999 se pri dodelitvi finančnih sredstev med države članice upošteva

- (7) Kadar so izdatki države članice za določeno proračunsko leto manjši od 75 % začetne dodelitve sredstev, se v skladu s členom 17(5) Uredbe (ES) št. 1227/2000 izdatki, ki naj se priznajo v naslednjem proračunskem letu, in ustrezna celotna površina znižajo za tretjino razlike med tem pragom in dejanskimi zneski, nastalimi v zadevnem proračunskem letu. Ta določba se uporabi v Grčiji, katere nastali izdatki v proračunskem letu 2004 predstavljajo 71,47 % začetne dodelitve sredstev, za tržno leto 2004/2005.

<sup>(1)</sup> UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1795/2003 (UL L 262, 14.10.2003, str. 13).

<sup>(2)</sup> UL L 143, 16.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1389/2004 (UL L 255, 31.7.2004, str. 7).

<sup>(3)</sup> UL L 161, 26.6.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1105/2003 (UL L 158, 27.6.2003, str. 3).

- (8) Začetna dodelitev sredstev se v skladu s členom 14(2) Uredbe (ES) št. 1493/1999 prilagodi na podlagi dejanskih izdatkov in pregledanih napovedi izdatkov, ki jih predložijo države članice ob upoštevanju cilja programa in razpoložljivih sredstev –

vinogradov v skladu z Uredbo (ES) št. 1493/1999 v tržnem letu 2004/2005 se nahajajo v Prilogi te odločbe.

*Člen 2*

Ta odločba je naslovljena na države članice.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

V Bruslju, 6. oktobra 2004

*Člen 1*

Okvirna dodeljena finančna sredstva državam članicam glede na določeno število hektarjev, za prestrukturiranje in preusmeritev

Za Komisijo  
Franz FISCHLER  
Član Komisije

PRILOGA

**Okvirna dodelitev finančnih sredstev za tržno leto 2004/2005**

Država članica	Površina (ha)	Dodeljena finančna sredstva (EUR)
Češka republika	189	1 743 010
Nemčija	1 971	12 671 756
Grčija	1 360	9 704 037
Španija	19 379	145 492 269
Francija	13 541	107 042 204
Italija	14 529	103 020 889
Ciper	196	2 378 955
Luksemburg	14	112 000
Madžarska	1 261	10 086 046
Malta	17	171 637
Avstrija	1 271	7 224 984
Portugalska	6 987	44 532 820
Slovenija	172	2 919 879
Slovaška	801	2 899 514
SKUPAJ	61 688	450 000 000

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 6. oktobra 2004

**o določitvi dokončne dodelitve finančnih sredstev v proračunskem letu 2004 državam članicam glede na določeno število hektarjev, za prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov v skladu z Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999**

(notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 3663)

(2004/688/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

določenih razmer in potreb ter prizadevanj glede na cilj programa.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino<sup>(1)</sup> in zlasti člena 14(2) Uredbe,

(4) Komisija je določila okvirno dodelitev finančnih sredstev v tržnem letu 2003/2004 v Odločbi 2003/628/ES<sup>(3)</sup>.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Pravila za prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov so določena z Uredbo (ES) št. 1493/1999 in z Uredbo Komisije (ES) št. 1227/2000 z dne 31. maja 2000 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino kar zadeva obseg vinogradniških površin<sup>(2)</sup>.

(5) Na podlagi člena 17(1) in (3) Uredbe (ES) št. 1227/2000 so nastali in obračunani izdatki držav članic omejeni z višino njim dodeljenih sredstev, ki so določena v Odločbi 2003/628/ES. Ta omejitev se v proračunskem letu 2004 uporabi za Nemčijo in Italijo za obračunane izdatke, v prvem primeru omejene za 125 227 EUR in v drugem primeru za 182 679 EUR z namenom omejitve njihovih skupnih izdatkov začetne dodelitve sredstev in za Portugalsko za nastale izdatke, omejene za 140 EUR.

(2) Pravila o finančnem načrtovanju in udeležbi Skupnosti pri financiranju ukrepov prestrukturiranja in preusmeritve iz Uredbe (ES) št. 1227/2000 določajo, da se sklicevanja na določeno proračunsko leto nanašajo na plačila, ki jih dejansko izvedejo države članice med 16. oktobrom in 15. oktobrom naslednjega leta.

(6) Na podlagi točke (c) člena 16(1) Uredbe (ES) št. 1227/2000 lahko države članice v sklopu tekočega proračunskega leta vložijo naknadno zahtevo. Na podlagi člena 17(3) imenovane uredbe se sprejmejo zahteve držav članic, ki so porabile začetna dodeljena sredstva v skladu z njihovimi zahtevami, na podlagi porazdelitve tiste vsote, ki ostane, ko se za vse države članice odšteje skupna vsota, uradno prijavljena skladno s točkama (a) in (b) člena 16(1) imenovane uredbe in eventualno popravljena skladno s členom 17(1 in 3), od skupnega zneska, ki je dodeljen državam članicam. Ta določba se uporabi v Španiji, Franciji, Italiji, Avstriji in na Portugalskem za proračunsko leto 2004.

(3) Komisija skladno s členom 14(1) Uredbe (ES) št. 1493/1999 dodeli letna začetna sredstva državam članicam na podlagi objektivnih meril ob upoštevanju

<sup>(1)</sup> UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1795/2003 (UL L 262, 14.10.2003, str. 13).

<sup>(2)</sup> UL L 143, 16.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1389/2004 (UL L 255, 31.7.2004, str. 7).

<sup>(3)</sup> UL L 217, 29.8.2003, str. 73.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

Člen 1

V Bruslju, 6. oktobra 2004

Dokončna dodeljena finančna sredstva za tržno leto 2003/2004 zadevnim državam članicam glede na določeno število hektarjev, za prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov v skladu z Uredbo (ES) št. 1493/1999 v proračunskem letu 2004 so navedena v Prilogi te odločbe.

Za Komisijo  
Franz FISCHLER  
Član Komisije

## PRILOGA

## Dokončna dodelitev finančnih sredstev za tržno leto 2003/2004 (proračunsko leto 2004)

Država članica	Površina (ha)	Dodeljena finančna sredstva (EUR)
Nemčija	2 198	13 989 772
Grčija	1 519	7 176 037
Španija	22 482	152 001 024
Francija	21 058	111 840 613
Italija	17 990	120 341 710
Luksemburg	10	81 856
Avstrija	1 837	7 798 847
Portugalska	4 854	29 967 725
SKUPAJ	71 948	443 197 584

**POPRAVKI****Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 1735/2004 z dne 5. oktobra 2004 o uvedbi vrednosti na enoto za določitev carinske vrednosti za nekatero pokvarljivo blago**

*(Uradni list Evropske unije L 310 z dne 7. oktobra 2004)*

Na strani 4, Priloga, vrstica 1.30 „Čebula (razen sadik)“:

Znesek za GBP mora biti 26,59.

---